

Mauricio Kartun

LA MADONNITA

Seguida de **EL NIÑO ARGENTINO**



INTERZONA

Te invitamos a leer
las primeras páginas de este libro,
y las de todo nuestro catálogo.

Pero si te gusta leer en papel,
acá podés conseguir tu ejemplar.

COMPRAR LIBRO

LA MADONNITA

seguida de **EL NIÑO ARGENTINO**

Mauricio Kartun

LA MADONNITA
seguida de **EL NIÑO ARGENTINO**

INTERZONA

INTERZONA

Colección ZONA de TEATRO

Colección coordinada por el Centro de Documentación Teatral “Eduardo Pavlovsky” integrado por Ricardo Dubatti, María Fukelman, Andrés Gallina, Natacha Koss, Lucía Salatino, Nora Lía Sormani y Jimena Cecilia Trombetta, y dirigido por Jorge Dubatti.

Kartun, Mauricio

La Madonnita : seguida de El niño Argentino / Mauricio Kartun ;
Prólogo de Jorge Dubatti. - 1a ed - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
: Interzona Editora, 2024.

160 p. ; 21 x 13 cm. - (Zona de Teatro)

ISBN 978-987-790-112-2

1. Teatro. 2. Teatro Argentino. I. Dubatti, Jorge, prolog. II. Título.
CDD A862

- © Mauricio Kartun, 2024
- © Del prólogo y la entrevista final, Jorge Dubatti, 2024

© interZona editora, 2024
Pasaje Rivarola 115
(1015) Buenos Aires, Argentina
www.interzonaeditora.com
info@interzonaeditora.com

Edición, estudio preliminar y entrevista: Jorge Dubatti
Coordinación editorial: Fernando Ozón
Corrección: Fátima Nieves García
Composición de interior y diseño de tapa: Fernando Ozón

ISBN 978-987-790-112-2

Impreso en la Argentina. *Printed in Argentina*

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

PRÓLOGO

DRAMATURGIA ENTRE SIGLOS: DE LA INTROSPECCIÓN A LA MACROPOLÍTICA

En el mapa teatral argentino e iberoamericano, de los años setenta al presente, Mauricio Kartun (San Martín, Provincia de Buenos Aires, 1946) sobresale por sus aportes a la dramaturgia y la docencia de dramaturgia, la dirección y la gestión, su pensamiento de artista-investigador y su narrativa. Sin su trabajo artístico, la historia de nuestra escena y de nuestra cultura serían diferentes. Las obras incluidas en este volumen corresponden, tanto por el proceso de su escritura como por la fecha de su estreno, al período de encabalgamiento entre siglos y significan, en su pasaje, una transformación en la poética de Kartun.

Dramaturgia(s)

Presentemos primero, brevemente, una trayectoria del autor. Si nos detenemos en su dramaturgia, podemos observar dos líneas principales de trabajo: la de los textos de su propia invención o corpus principal de su producción (escritos en forma individual, o en colaboración con otros teatristas) y la de las reescrituras y adaptaciones para la escena de textos (ficticiales o no-ficticiales, teatrales o no-teatrales) de otros creadores. Habría además una tercera línea a considerar: sus asesorías o supervisiones dramáticas, en las que Kartun orienta a otros artistas con la contribución de su mirada profesional.

No podemos imaginar la escena nacional de los últimos cincuenta años sin sus textos dramáticos de invención original (que ordenamos por fecha de estreno o período de escritura): *Civilización... ¿o barbarie?* (1974, en

colaboración con Humberto Riva), *Gente muy así* (1976), *El hambre da para todo* (1977), *Chau Misterix* (1980), *La casita de los viejos* (Teatro Abierto, 1982), *Cumbia morena cumbia* (Teatro Abierto, 1983), *Pericones* (1987), *El partener* (1988), *Lejos de aquí* (1993, en colaboración con Roberto Cossa), *Desde la lona* (Ciclo Teatro Nuestro, 1997), *Como un puñal en las carnes* (escrita en la segunda mitad de los años noventa, estrenada más tarde con memorable actuación de Jorge Ricci), *Rápido nocturno, aire de foxtrot* (1998),¹ *Perras* (2002, en colaboración con Enrique Federman, Néstor Caniglia y Claudio Martínez Bel), *La Madonnita* (2003), *No me dejes así* (2005, en colaboración con Enrique Federman, Néstor Caniglia, César Bordón, Eugenia Guerty y Claudio Martínez Bel), *El niño Argentino* (Beca Antorchas, 1999, estrenada en 2006), *La suerte de la fea* (también de la primera década del siglo XXI y estrenada más tarde), *Ala de criados* (2009), *Salomé de chacra* (2011), *Terrenal* (2014) y *La vis cómica* (2019).

En algunos casos Kartun ha dirigido sus propios textos y ha publicado versiones diferentes, pre-escénicas (o de escritorio, anteriores al proceso de puesta en escena) y post-escénicas (en las que el texto incorpora, bajados al papel, los cambios que atravesó en el proceso de ensayos y funciones en escena). Dramaturgia(s) heteroestructurada(s), como observa Iuri Lotman, por las experiencias diversas de la literariedad y la teatralidad, de la dramaturgia de autor y de director, de la imaginación de la virtualidad dramática a la poética del espacio, el tiempo y los cuerpos de los actores.²

En diversas oportunidades Kartun ha hablado de la existencia de otras obras de su autoría que aún no ha dado a conocer o quedarán definitivamente inéditas y sin estrenar.

1 Bajo el título *Rectángulo de San Andrés*, interZona (Colección Zona de Teatro) reunió las piezas de Kartun sobre su barrio de infancia y adolescencia: *Chau Misterix*, *La casita de los viejos*, *Cumbia morena cumbia*, *Rápido nocturno, aire de foxtrot*.

2 Sobre las diferentes dramaturgias según su relación con la escena y los sujetos de creación, J. Dubatti, "Las literaturas (así, en plural) del acontecimiento teatral", en *Confabulaciones. Revista de Literatura Argentina*, Universidad Nacional de Tucumán, N° 4 (jul.-dic. 2020), pp. 37-45. Disponible en la página web de la revista *Confabulaciones*.

Hay que incluir también en esta primera serie otros textos, como los trabajados con alumnas y alumnos de la Universidad Nacional del Centro, recogidos en los volúmenes *Micromonólogos* (2015) y *Más micromonólogos* (2019).³ Por otra parte, ha colaborado con la escritura de canciones para espectáculos de otros autores (e incluso en el cine de Fernando “Pino” Solanas), como en el caso de *Arlequino* (1995, textos de Carlo Goldoni en versión de Claudio Gallardou) o *Aquellos gauchos judíos* (1995, de Roberto Cossa y Ricardo Halac).

Muchos de estos textos dramáticos de Kartun han sido estrenados en escenarios del mundo, y traducidos al inglés, griego, portugués, italiano, francés, sueco y alemán.

En cuanto a la segunda línea, las reescrituras y adaptaciones, son también sostenidas en el tiempo y constituyen otra serie relevante. En su conjunto tienen en común que Kartun parte de textos preexistentes para implementarles cambios de diversa calidad y cantidad, para valorar su entidad y al mismo tiempo modificarlos desde una política de la diferencia.⁴ Pero podemos distinguir dos sublíneas internas.

En la primera, la reescritura de Kartun absorbe y transforma el texto-fuente (pieza teatral, novela, cuento, actas judiciales) en un texto-destino radicalmente nuevo, imbuido en profundidad del imaginario del dramaturgo, y se acentúan las expresiones de la territorialidad argentina contemporánea. Se trata de obras que también podemos considerar parte de su corpus central, porque estas reescrituras son apropiaciones poéticas cuyo universo las hermana, en procedimientos y concepción, a su dramaturgia de invención: *Salto al cielo* (1991, a partir de *Las aves* de Aristófanes), *Sacco y Vanzetti. Dramaturgia sumaria de los documentos sobre el caso* (1991, sobre los materiales del juicio histórico), *La comedia es finita* (1994, con Claudio Gallardou, basado en personajes de la ópera *Pagliacci* de Ruggero Leoncavallo), *La leyenda de Robin Hood* (1995, obra para muñecos y actores,

3 Ambos publicados por interZona (Colección Zona de Teatro).

4 Para una caracterización genérica de las reescrituras y sus variantes, J. Dubatti, “Reescrituras teatrales, territorialidad y políticas de la diferencia”, en *Teatro y territorialidad. Perspectivas de Filosofía del Teatro y Teatro Comparado*, Barcelona, Gedisa, 2020, pp. 187-211.

en colaboración con Tito Loréfica), *Salvajada* (2015, a partir del cuento “Juan Darién”, de *El desierto* de Horacio Quiroga).

En la otra sublínea, Kartun generalmente se limita a poner al día la teatralidad de textos del pasado teatral para su versión escénica contemporánea, pero sin intervenirlos con su propio imaginario o escenas nuevas. En estas dramaturgias de adaptación realiza, básicamente, operaciones de traducción o ajuste lingüístico, recorte y precisión semántica, en los que pone en práctica efectivamente sus saberes de dramaturgo. Mencionemos *Corrupción en el palacio de justicia* de Ugo Betti (1992), *Volpone* de Ben Jonson (1994), *El pato salvaje* de Henrik Ibsen (1996), *Los pequeños burgueses* de Máximo Gorki (2001), *El zoo de cristal* de Tennessee Williams (2003), *Romeo y Julieta* de William Shakespeare (2004), *Recordando con ira* de John Osborne (2012).

Finalmente, en la tercera línea, entre los ejemplos de asesoría o supervisión dramaturgica más recientes, podemos destacar *El amateur* (1997), de Mauricio Dayub; *El bululú. Antología endiablada* (2010), de Leticia González de Lellis y Osqui Guzmán; *La Pilarcita* (2015), de María Marull; *Olvidate del matadero* (2021), de Pablo Finamore y Claudio Martínez Bel; *Lo que el río hace* (2022), de María y Paula Marull, y *Tácito imperfecto* (2023), de Enrique Federman. Son muchos más, y creemos que esta labor es en parte contigua o se toca tangencialmente con su trabajo docente en los talleres de dramaturgia.

La irradiación pedagógica de Kartun se inició en los años ochenta con “un grupo de autores jóvenes” (como recuerda en su “Reseña autobiográfica o algo por el estilo”⁵) y fue creciendo por demanda nacional e internacional. Quienes han tomado sus clases lo reconocen un maestro excepcional. En cuarenta años de docencia, sin interrupción, ha formado cientos de autores, cada uno/una con su propia personalidad y poética singular. En mi caso, he realizado varios de los seminarios de “desmontaje” de sus obras, donde analiza, desde la auto-observación de artista-investigador, procesos de

⁵ Para otros aspectos de la trayectoria de Kartun (sus maestros, su relación con el cine y la lectura, etc.), sugerimos consultar esta autobiografía, actualizada hasta 2015, en su *Escritos 1975-2015*, Buenos Aires, Colihue, 2015, pp. 157-165.

escritura y puesta en escena.⁶ Creó (junto a Roberto Perinelli) la Carrera de Dramaturgia en la Escuela Municipal de Arte Dramático. En los noventa comienza a enseñar en la Escuela Superior de Teatro de la Universidad Nacional del Centro, en Tandil, hoy Facultad de Arte. Dictó la Cátedra de Dramaturgia en la Escuela de Titiriteros del Teatro San Martín.

Dirección, investigación, gestión, narración

En 1988 Kartun concreta su primera experiencia como director: *El clásico binomio*, de Rafael Bruza y Jorge Ricci, con el Equipo de Teatro Llanura, en la ciudad de Santa Fe. A partir de *La Madonnita* (2003) comienza a dirigir los estrenos de sus propios textos.

Su dimensión de gestor no ha sido lo suficientemente destacada hasta hoy: son numerosos los acontecimientos culturales y ciclos que organiza, concursos, coordinaciones y curadurías, de y sobre dramaturgia. Destaquemos su participación como curador del Festival Internacional de Buenos Aires (1999-2007) o su trabajo en la selección de la Sección Teatro y el Coloquio Internacional de Dramaturgia del Encuentro Federal de la Palabra (Tecnópolis, 2014 y Centro Cultural Kirchner, 2015).

En cuanto a su actividad de artista-investigador (filósofo de la praxis artística, que produce conocimiento sobre su hacer y el de otros creadores), la tercera edición de su libro *Escritos 1975-2015* reúne 88 artículos y ensayos sobre temas diversos: dramaturgia, títeres, Teatro Abierto, arte y política, el acontecimiento del teatrar, metatextos sobre sus obras, etc. Una nueva compilación ampliada, en breve, sumará otros veinte textos producidos entre 2016-2024, entre ellos “Cuerpo y corporación”, de lectura fundamental, sobre la situación del teatro en el mundo contemporáneo. A este perfil de creación-investigación deben sumarse sus

6 Resultado de uno de estos seminarios es mi artículo “En la cocina de Mauricio Kartun: apuntes del desmontaje de *Ala de criados*”, *Conjunto. Revista de Teatro Latinoamericano*, Casa de las Américas, La Habana, Cuba, N° 153 (oct.-dic. 2009), pp. 30-38.

conferencias, muchas de ellas disponibles en la web, así como su permanente escritura en blogs y Facebook. Kartun no solo hace teatro, también lo piensa. Y desde su visión, fundada centralmente en lo teatral, analiza la sociedad, la cultura, la política, la historia.

Finalmente, centrémonos en una nueva faceta de Kartun que, de alguna manera, religa con sus inicios, según evoca en su “Reseña autobiográfica o algo por el estilo”: su producción narrativa. Restringido el teatro durante la pandemia, Kartun se dedicó a la escritura literaria y publicó en la web dos novelas episódicas: *Salo solo. Emocionantes aventuras de El Patrullero Ruso del Amor*⁷ y *Konsuelo*⁸. Una nueva versión de *Salo solo. El patrullero del amor* fue publicada en 2023, en formato libro, por Alfaguara. Ha tenido tal éxito que, en poco más de un año, ya va por la sexta reedición. En abril de 2025 Kartun presentará un nuevo volumen narrativo, en este caso de cuentos.⁹

El reconocimiento a la producción artística de Kartun puede medirse también en las numerosas distinciones y premios: por sus obras y espectáculos ha merecido el Primer Premio Nacional de Dramaturgia, el María Guerrero, el Konex de Platino, el Trinidad Guevara, el Premio Fondo Nacional de las Artes, el Premio Asociación de Cronistas del Espectáculo, el Premio Prensario, el Premio Argentores, el Premio Teatro del Mundo (UBA), el Premio Clarín, entre otros muchos. Kartun recibió el Gran Premio a la Trayectoria del Fondo Nacional de las Artes 2020. La Universidad de Buenos Aires lo ha nombrado profesor *honoris causa* y es doctor *honoris causa* por la Universidad Nacional de San Martín y la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires. El valor otorgado a su obra puede calibrarse, además, en las decenas de trabajos de investigación sobre Kartun que se publican en el mundo.¹⁰

7 Publicado en el blog salosolokartun.blogspot.com.

8 Publicado en el blog konsuelofolletin.blogspot.com.

9 Sobre su obra literaria no-teatral, Kartun reflexiona en la entrevista incluida en el presente volumen, especialmente realizada para esta edición.

10 Entre ellos, la excelente tesis de Milena Bracciale Escalada: *La Argentina como drama. El teatro de Mauricio Kartun en perspectiva*, Mar del Plata, EUDEM, 2021, una visión del conjunto de su producción.

LA MADONNITA

PERSONAJES

Estrenada en octubre de 2003 en la Sala Cunill Cabanellas del Teatro General San Martín de Buenos Aires con el siguiente reparto:

HERTZ (Roberto Castro)

BASILIO (Manuel Vicente)

FILOMENA (Verónica Piaggio)

Iluminación: Alejandro Le Roux

Vestuario: Gabriela Fernández

Escenografía: Norberto Laino

Dirección: Mauricio Kartun

Asistencia de Dirección: Lautaro Vilo

Obtuvo en esa temporada el Premio Teatro XXI a la mejor obra dramática de autor argentino. Y los Premios Clarín Espectáculos como Mejor Espectáculo de Autor Argentino y Mejor Espectáculo del Circuito Oficial. También el Premio Escuela de Espectadores 2003 del Centro Cultural de la Cooperación por su dramaturgia y dirección.

I: COMUNIÓN

Estudio fotográfico de principios de siglo xx. Un universo de fondos decorados: balustradas y troncos de cartapesta, pérgolas, teloncitos con paisajes bucólicos. Profusión de juguetes y elementos para complementar las tomas. Un reclinatorio de estilo relamido. Un largo lateral vidriado, con sus pesadas cortinas corridas. HERTZ, el fotógrafo, pequeño, cincuentón, de largo delantal gris, termina de recoger el toldo que descubre un techo también de vidrio por el que entra un luminoso sol de diciembre. A su lado BASILIO, algo más joven y fornido, observa la maniobra.

HERTZ: LUZ embalsamada, señor Basilio... Ahí tiene lo que es una foto.

En vez de formol sales de plata, y papel al bromuro en cambio de estopa, pero al fin y al cabo una taxidermia ordinaria. Embalsamar instantes, digamos.

BASILIO (*Recorriendo con la mirada muebles y utensilios*): Me mandó a buscar...

HERTZ (*Un silencio esquivo*): ¿Qué le parece...? Después de tanto tiempo de atenderlo allá abajo al mostrador, subió al final a los secretos del atelier... (*Por el reclinatorio al que BASILIO observa con curiosidad*). 8 de diciembre, Inmaculada Concepción... en un rato más hay aquí un desfile de infantes de blanco. Y disculpe el olor a estofado: cocinamos en la trastienda. (*BASILIO observa interesado una cama de rotunda decoración disimulada tras unas cortinas*). ¿Me reconoce el mueble?

BASILIO: ¿Ella... se cambia acá...?

HERTZ: Atrás del biombo. En esas perchas está su guardarropas. Ya sabe, en un estudio, vestuario... Carteras para una matrona que no

tiene ni un pañuelo para guardar. Corbatas para un cretino que lo más elegante que ha tenido al cuello es su número de presidiario...
La utilería de un *petit* coliseo.

BASILIO: ¿Anduvo por aquí...? Estas noches, digo, bah.

HERTZ: ¿...?

BASILIO: La Madonnita.

HERTZ: Menos averigua Dios y perdona...

BASILIO: Decía...

HERTZ: Le interesa el objeto.

BASILIO: ¿Me terminó al final el coloreado? La foto de ella.

HERTZ: Iluminado. Lo llamamos así en el gremio. Iluminado. Siguen sin entrar las tinturas. Todo de la vieja Europa. La guerra está haciendo estragos en las paletas. Imagínese: azul de Prusia, tierra de Siena, rojo de Venecia...

BASILIO: No parecía para nada pelirroja. La Madonnita.

HERTZ: Colorada. Y bien subida, ya le dije. Sangre de toro. Cuando me entre el carmín adecuado se la ilumino.

BASILIO: Ni una peca se le ve en las poses.

HERTZ: Misterios de la anatomía. Ayúdeme con el cortinado... (*Corren entre ambos la larga cortina lateral*). Doble brocato y lona en el medio. Por eso lo pesado. Lo mismo con el toldo del techo. Negro. Azabache. No deja pasar un rayo. Capaz de comerse un sol entero un mediodía de verano. Fundamental durante el día para hacer buenas tomas con alumbrado. Nada peor que mezclar el sol con el magnesio. Como el brandy y el vino, ¿ha visto?. Los dos se hacen de uva, los dos son alcohol, pero usted los mezcla y repugnan.

BASILIO: Yo hoy estoy sobrio.

HERTZ: Pero claro, hombre, claro, quién habla de eso.

BASILIO: Un clarete con agua carbonatada. Hoy asa el calor.

HERTZ: Y aquí adentro... El techo negro, los vidrios... Un invernadero. Va a saber disculpar la hora de la cita. En un rato habrá cola ahí afuera. Este oficio: tromba cuatro días al año y todo el resto calma chicha. Pero quítese el saco, mi amigo. Se nos va a derretir.

BASILIO: Costumbre. El vendedor está en el aspecto. (*Pausa*). Volvió, al final...

HERTZ: ¿Quién?

BASILIO: El hombre... El modelo de ella.

HERTZ: No. Ya le dije: un viaje. Difícil que vuelva.

BASILIO: ¿Y entonces...?

HERTZ (*Se encoje de hombros*): Complicaciones. (*Evasivo*). Pero qué casimir, señor... ¿se salió del escaparate de un sastre?

BASILIO: Me lo tenía mi mujer en cautela. Por si no devolvía a la nena en las salidas.

HERTZ: Un Montepío la mujer suya...

BASILIO: Bajo la cama, en una maletita de cartón piedra. Huele a pis de gato todavía.

HERTZ: Pero la recuperó. ¿Cómo hizo?

BASILIO (*Esquivo*): Sí.

HERTZ: Ahora le fía... A su hijita digo...

BASILIO: No.

HERTZ: Pero cuente... Hombre, le abro mi casa... (*Silencio*). Pero qué parco es usted, señor Basilio. Quién diría es tan buen vendedor.

BASILIO: Las fotos se venden solas. Me conocen. Entro a los *dancing*, a las fondas. En los retretes. Ni elegir necesitan: por la cara ya sé lo que busca cada uno. (*Una verdad como un templo*): El hombre se parece a lo que lo pierde. Por la cara... si busca boca, si busca argolla, o si busca marrón.

HERTZ: Un curioso atributo lombrosiano...

BASILIO (*Insiste*): ¿Entonces fotos nuevas esta semana tampoco...?

HERTZ: Ya le dije. Copias del *stock* que saqué en estos meses nomás...

BASILIO: ¿Otra vez lo mismo...? Entonces para qué...

HERTZ: Lo lamento igual que usted, pero salvo que le encontremos la vuelta, otra cosa...

BASILIO: Mercadería trillada..

HERTZ: Por ahí buscando nueva clientela...

BASILIO: No trabajo afuera de la veintiséis. Y a los *habitué* los tengo a todos. Piden poses nuevas.

HERTZ: A la esposa seguro no le piden variedad...

BASILIO: Los que compran mis fotos no tienen esposa.

HERTZ: ¿Sus fotos?

BASILIO: ¿Qué, no las pago yo?

HERTZ: Bueno sería. Pero usted sabe, Basilio: si se venden así no es porque sean sus fotos. Es porque son las mías.

BASILIO: Fírmelas...

HERTZ: Ni falta que hace. ¿Conoce a alguien que pueda hacerlas igual?

BASILIO: Hay otros.

HERTZ: Intento ser cordial con usted pero veo que no se puede. Si hay otros por qué no va a comprarle a ellos.

BASILIO: De París las traen...

HERTZ: Sí, claro... Tendrán una nitidez como las mías seguramente.

Estos claroscuros. ¿Se apreciará en esas que usted dice el calado del macramé del antifaz?, ¿los poros sudados?, ¿las pecas del pezón?

Chasiretes de plaza, por favor... Soy un retratista Rembrand, señor.

BASILIO: Las compran por ella. Por esa mujer.

HERTZ: Por esa mujer, por la luz, por el instante... El retrato es una unidad que...

BASILIO: Al macho ni lo miran. A ella la ven y se van en seco. La divinidad de ella.

HERTZ: Fijada en un gesto irrepetible. Compran el instante, señor. ¿Y quien ha cazado aquí ese instante...? (*Extiende la mano hacia el ventanal*). Mire esta luz. Espesa. Se palpa. Deliciosa. Mírela jugar con el polvo que flota en el aire. Deliciosa. Cualquiera diría que no habrá en la vida de Dios una más encendida. Pero, ¿quiere saber?: le falta más de media hora todavía para madurar. Conozco la luz que entra por esos vidrios como un repostero conoce a su crema. A esta hace una semana que la espero. Una semana. Cuando esté a punto voy a ponerle debajo un cuerpo a bañar. Y recién ahí retrataré el milagro. Un catador de luz este servidor, créame... La perfección,

ÍNDICE

PRÓLOGO 7

LA MADONNITA 41

EL NIÑO ARGENTINO 77

ENTREVISTA A MAURICIO KARTUN 151

¿Te gusta el libro que empezaste a leer?
¿Querés saber cómo sigue?

Conseguilo en interzonaeditora.com
y en las mejores librerías.

¡Gracias por leer!



COMPRAR LIBRO

interZona es una editorial literaria independiente fundada en Buenos Aires en 2002 que se ha convertido en uno de los espacios de publicación más innovadores y reconocidos de Latinoamérica por la diversidad de autores y de títulos que publica.

En **interZona** verán reunidos a escritores noveles con otros ya consagrados; a los de habla hispana con los de otras lenguas; a los poetas con los ensayistas, los dramaturgos y los novelistas; en suma, a todos aquellos que hacen posible una conversación de voces múltiples, desprejuiciada, vivaz, arriesgada, pero siempre orientada por el estilo y la marca de calidad con la que intentamos perfilar nuestra línea editorial.

INTERZONA